



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> OCPN - DIESEL, ESSENCE, MAZOUT		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60HL-150020/E	<b>Date</b> 2015-12-18	
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60HL-150020	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001	
<b>File No. - N° de dossier</b> hl636.E60HL-150020	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-636-68606		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-12-10
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-01-20</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lacelle, Ann		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl636
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3350 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60HL-150020/E

Amd. No. - N° de la modif.  
001

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hl636

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E60HL-150020

File No. - N° du dossier  
hl636.E60HL-150020

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

La modification numéro 001 est requise afin de:

---

1) **Fournir les informations suivantes :**

Un format Excel de l'annexe « A » est disponible sur demande à :

[ann.lacelle@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:ann.lacelle@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

(Remarque : Les offres sont à fournir conformément aux termes et conditions de la demande d'offre à commandes)

---

2) **À :** **Annexe A,**

**INSÉRER : MB001 36/TW,  
SK121 36/TW,  
PQ591 36/TW, et  
PQ611 36/TW,  
comme ci-joint.**

---

Toutes les autres clauses et conditions de la Demande d'offre à commandes demeurent inchangées

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/  
 N° du dossier: E60HL-5-0020-20-E

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
---------	---------	---------------------------------------	-------------------------------------------	-------------------------	--------------------------------------------------	--------------------------------------

Zone: MB001

ULS diesel fuel ultra low  
 sulphur type B seasonally  
 adjusted

UFTS carburant diesel à  
 ultra faible teneur en soufre  
 type B ajusté par saison

TW/Standby/  
 CC/Huile Secours

PWGSC  
 269 MAIN ST  
 WINNIPEG, MB

Power  
 Generating/  
 Production  
 D'électricité

2 X 1,136 600 L

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-5-0020-20-E
--------------------------------------------------

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	
		TW/Standby/ CC/Huile Secours	PWGSC 1700 INKSTER BLVD Winnipeg, MB	Power Generating/ Production D'électricité	1 X 680	780 L	
		TW/Standby/ CC/Huile Secours	PWGSC 1091 PORTAGE AVE WINNIPEG, MB	Power Generating/ Production D'électricité	1 X 2,900	2,040 L	
		TW/Standby/ CC/Huile Secours	PWGSC 66 STAPON RD WINNIPEG, MB	Power Generating/ Production D'électricité	1 X 2,500	2,080 L	
		TW/Standby/ CC/Huile Secours	PWGSC 303 MAIN ST WINNIPEG, MB	Power Generating/ Production D'électricité	2 X 1,136	3,720 L	
		TW/Standby/ CC/Huile Secours	F & O 501 UNIVERSITY CRES WINNIPEG, MB	Power Generating/ Production D'électricité	1 X 9,150	5,000 L	
<b>ZONE MB001</b>						<b>Total Quantity/ Quantité totale</b>	14,220 L
<b>REQUIREMENT NUMBER: 36 / TW</b>						<b>Unit Price/ Prix unitaire</b>	\$ _____
<b>: N° DE BESOIN</b>							

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-5-0020-20-E
--------------------------------------------------

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
<b>Zone: SK121</b>						
ULS diesel fuel ultra low sulphur type B seasonally adjusted	UFTS carburant diesel à ultra faible teneur en soufre type B ajusté par saison	TW/Standby/ CC/Huile Secours	PWGSC 1975 SCARTH ST REGINA, SK	Power Generating/ Production D'électricité	2 X 1,136	780 L
		TW/Standby/ CC/Huile Secours	PWGSC 1783 HAMILTON ST Régina, SK	Power Generating/ Production D'électricité	1 X 2,273	780 L
<b>ZONE SK121</b>						<b>Total Quantity/ Quantité totale</b>
<b>REQUIREMENT NUMBER: 36 / TW : N° DE BESOIN</b>						1,560 L
						\$ _____

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-5-0020-20-E
--------------------------------------------------

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: PQ591 ULS diesel fuel ultra low sulphur type B seasonally adjusted	UFTS carburant diesel à ultra faible teneur en soufre type B ajusté par saison	TW/Standby/ CC/Huile Secours	CBSA 10 ROUTE 133 SAINT-ARMAND, PQ	Power Generating/ Production D'électricité	1 X 1,135	1,171 L
		TW/Standby/ CC/Huile Secours	CBSA 191-193 237 RD FRELIGHSBURG, PQ	Power Generating/ Production D'électricité	1 X 425	1,700 L
		TW/Standby/ CC/Huile Secours	CBSA 383 RICHFORD RD FRELIGHSBURG, PQ	Power Generating/ Production D'électricité	1 X 455	1,820 L
<b>Total Quantity/ Quantité totale</b>						<b>4,691 L</b>
<b>Unit Price/ Prix unitaire</b>						<b>\$ _____</b>

ZONE PQ591

REQUIREMENT NUMBER: 36 / TW : N° DE BESOIN

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number/  
N° du dossier:** E60HL-5-0020-20-E

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: PQ611 U.L.S. diesel fuel ultra low sulphur type B seasonally adjusted	UFTS carburant diesel à ultra faible teneur en soufre type B ajusté par saison	TW/Standby/ CC/Huile Secours	CBSA 1 ROUTE 219 HEMMINGFORD, PQ	Power Generating/ Production D'électricité	1 X 678	118 L
		TW/Standby/ CC/Huile Secours	PWGSC 9 DE L'EGLISE ST N LACOLLE, PQ	Power Generating/ Production D'électricité	4 X 1,136	11,224 L
<b>Zone PQ611 REQUIREMENT NUMBER: 36 / TW : N° DE BESOIN</b>						<b>Total Quantity/ Quantité totale</b>
						11,342 L
						<b>Unit Price/ Prix unitaire</b>
						\$ _____